

Fernando Tola y Carmen Dragonetti

FILOSOFÍA DE LA INDIA

DEL VEDA AL VEDĀNTA
EL SISTEMA SĀṂKHYA

EL MITO DE LA OPOSICIÓN
ENTRE “PENSAMIENTO” INDIO
Y “FILOSOFÍA” OCCIDENTAL

editorial **K**airós

SUMARIO

PREFACIO	17
-----------------------	----

INTRODUCCIÓN: LAS CUATRO TESIS

La cuestión de la existencia de Filosofía en la India	19
Primera, Segunda y Tercera Tesis sostenidas en este libro	21
Comparación de las doctrinas indias y occidentales	24
Límites cronológicos de la comparación: Cuarta Tesis	25
Contenido del presente libro	28
Breve esquema de la historia de la India	31

Parte I: EL ORIGEN DEL MITO

1. LO QUE LA FILOSOFÍA DE LA INDIA LE DEBE A HEGEL

Opinión de filósofos occidentales con respecto a la Filosofía de la India	37
Opinión positiva de Hegel con respecto a la Filosofía de la India	37
H.T. Colebrooke	41
Opinión negativa de Hegel con respecto a la Filosofía de la India	42
Forma de proceder de Hegel	50
Opinión de Hegel acerca de Grecia	51
El irracionalismo en Grecia	52
Otros puntos de contacto entre la Cultura Griega y las otras culturas	55
Opinión de Hegel acerca de la India	57
Escaso conocimiento de Hegel sobre el pensamiento de la India	60
Errores de Hegel acerca del Yoga	63
Errores de Hegel acerca del Budismo	69
Tres opiniones modernas sobre el conocimiento de Hegel respecto de la India	74
Incremento del conocimiento con respecto a la India a partir de fines del siglo XVIII ..	76
El prejuicio etnocéntrico	76
El caso del idioma sánscrito	77
El prejuicio etnocéntrico de Hegel	78
Dos textos de Hegel sobre la India	79

A favor de Hegel	82
Reflexiones finales	82

**Parte II: FILOSOFÍA DE LA INDIA
DEL VEDA AL VEDĀNTA. EL SISTEMA SĀṂKHYA**

2. LA AURORA DE LA FILOSOFÍA DE LA INDIA

El Vedismo. Los Vedas

Lo Uno como origen de todo. El Orden Cósmico

Los Vedas	87
Mitos de creación	88
Observaciones sobre el tema anterior: Mitos de creación en Grecia	89
Lo Uno. Himno del <i>Rig Veda</i> X, 129	93
Himno del <i>Rig Veda</i> X, 129: Texto sánscrito y traducción	95
Observaciones sobre el tema anterior: La doctrina de lo Uno en Plotino	98
El Orden Cósmico (<i>rita</i>)	99
Himno del <i>Rig Veda</i> I, 113: Texto sánscrito y traducción	101
<i>Karman</i> reemplaza a <i>rita</i>	104
Observaciones sobre el tema anterior: Exaltación de la acción en Occidente	106
<i>Rita</i> como Verdad	107
Observaciones sobre el tema anterior: El concepto de Orden en Occidente	108
Conclusión	115
Bibliografía	115

3. EL FLORECIMIENTO DE LA FILOSOFÍA DE LA INDIA

El Brahmanismo. Las Upanishads

El Principio Supremo universal e individual.

**Las estructuras triádicas. Correspondencia
entre macrocosmo y microcosmo. La unidad del mundo**

Introducción	119
<i>Brahman</i> y <i>Ātman</i> . Evolución semántica de ambos términos	120
Observaciones sobre el tema anterior: Evolución semántica de los términos griegos <i>ψυχή</i> (<i>psyche</i>), <i>πνεῦμα</i> (<i>pneuma</i>), y de los términos latinos <i>spiritus</i> , <i>animus</i> , <i>anima</i> en Occidente	122
Heterogeneidad del contenido de las <i>Upanishads</i>	127
<i>Brahman</i> como “ <i>arché</i> ” (<i>ἀρχή</i>) (pronúnciese ‘ <i>arjé</i> ’): Origen, fundamento y fin de todo	128
Observaciones sobre el tema anterior: La concepción de “ <i>arché</i> ” (<i>ἀρχή</i>) en Aristóteles, Marco Aurelio y Escoto Erigena	129

<i>Brahman</i> como sustancia. La noción de sustancia en Occidente	131
Naturaleza espiritual de <i>Brahman</i> : La conciencia como Su [= de Él/Ello] esencia.	133
Una observación marginal: La concepción de la conciencia en Vasubandhu, Dharmakīrti, Fichte y Husserl	136
Observaciones sobre el tema anterior: El espíritu y las funciones mentales en Occidente	139
<i>Brahman</i> como Espíritu Universal	140
Observaciones sobre el tema anterior: Espíritu o Alma Universal (<i>anima mundi</i>) en Occidente	142
Ambivalencia del concepto de <i>Brahman/Ātman</i> como Principio Supremo en las <i>Upanishads</i>	151
<i>Brahman</i> como Principio Supremo concreto-personal y <i>Brahman</i> como abstracto-impersonal	152
Observaciones sobre el tema anterior: La noción de Dios en Spinoza	155
La presencia del <i>Īshara</i> en la Cultura de la India. Religiosidad y espiritualidad en Occidente	159
Otras concepciones de la <i>arjé</i> (ἀρχή) en las <i>Upanishads</i>	160
Observaciones sobre el tema anterior: La noción de <i>arjé</i> (ἀρχή) en Grecia	162
Concepción triádica en las <i>Upanishads</i>	162
Observaciones sobre el tema anterior: La concepción triádica en San Agustín, Raimundus Lullus y Hegel	166
Correspondencias e identificaciones entre el macrocosmo y el microcosmo en las <i>Upanishads</i>	175
La unidad del mundo en las <i>Upanishads</i>	177
Observaciones sobre el tema anterior: Identificaciones y correspondencias, y la unidad del mundo en Occidente	179
Conclusión	185
Bibliografía	186

4. LA UNIFICACIÓN DE LAS INTUICIONES UPANISHÁDICAS

B ā d a r ā y a ñ a

El inicio de la Escuela Vedānta.

Los grandes comentadores de Bādarāyana

Introducción	189
El <i>Prasthānabheda</i> de Madhusūdana Sarasvatī	191
Texto y traducción del pasaje pertinente del <i>Prasthānabheda</i>	192
Concordancias y diferencias entre los cinco principales comentadores: Shaṅkara, Rāmānuja, Nimbārka, Madhva y Vallabha	195

Primera tesis aceptada por los cinco grandes comentadores: <i>Brahman</i> es el Principio Supremo del universo y el tema principal de la reflexión filosófica	197
Observaciones sobre el tema anterior: El objeto de la metafísica en Santo Tomás y Descartes	198
Segunda tesis aceptada por los cinco grandes comentadores: La naturaleza de <i>Brahman</i> y sus atributos sólo pueden ser establecidos sobre la base del <i>shāstra</i>	202
Observaciones sobre el tema anterior: La Revelación en la Filosofía Cristiana como fundamento del conocimiento	205
Tercera tesis aceptada por los cinco grandes comentadores: La Liberación, <i>mokṣa</i> , del <i>saṃsāra</i> , ciclo de las reencarnaciones, es la meta final del esfuerzo humano	215
Observaciones sobre el tema anterior: La finalidad salvífica en la Filosofía Cristiana	217
Cuarta tesis aceptada por los cinco grandes comentadores: Existe un medio para alcanzar la Liberación	222
Concordancias entre Rāmānuja, Nimbārka, Madhva y Vallabha (Tesis 5, 6, 7, 8, 9, 10 y 11)	223
Tesis 5 a 8: Teísmo. Consideraciones sobre los testimonios respecto de este tema	224
Testimonio de las <i>Upanishads</i> a favor del Teísmo de Bādarāyaṇa	226
Sūtras de Bādarāyaṇa que confirman la presencia en él del Teísmo	226
Observaciones sobre el tema anterior: El Teísmo en Occidente	229
Tesis 9: Realismo.	229
Tesis 10: Diferencia de las almas frente a <i>Brahman</i>	231
Observaciones sobre el tema anterior: La diferencia entre Dios y el alma en Occidente	240
Tesis 11: Tamaño atómico del alma encarnada (<i>jīva</i>).	244
Observaciones sobre el tema anterior: El tamaño del alma en Occidente.	246
Tesis de Bādarāyaṇa de acuerdo con V.S. Ghate	251
Comentadores de las <i>Upanishads</i> anteriores a Bādarāyaṇa y comentadores del Tratado de Bādarāyaṇa.	253
Apreciación general del Tratado de Bādarāyaṇa	256
Observaciones sobre el tema anterior: El Neo-platonismo. Plotino y Proclo	257
Bibliografía	259

5. LA DISOLUCIÓN DE LA REALIDAD EMPÍRICA

G a u ḍ a p ā d a

No dualidad. Idealismo. Acosmismo

Introducción	261
Valor y originalidad de Gauḍapāda	262
Relación de Gauḍapāda con el Budismo y con la tradición brahmánica	262
Irrealidad (<i>vaitathya</i>) de todo	263
Ausencia de surgimiento: <i>ajātivāda</i>	266
¿Quién es el “imaginador” (<i>vikalpaka</i>)?	268
El <i>Ātman</i>	269
La <i>māyā</i>	270
¿Por qué, para qué y cómo se da este proceso de creación imaginaria?	271
<i>Brahman</i> y sus atributos	272
Identidad de <i>Brahman</i> y el <i>Ātman</i>	273
El <i>viñāna</i> (conciencia)	274
Identidad del <i>Ātman</i> / <i>Brahman</i> y el <i>viñāna</i> (conciencia)	276
Los dos enfoques de la creación	278
¿Qué es lo que imagina el imaginador?	281
Identidad del <i>Ātman</i> y el <i>jīva</i>	282
¿Quién realiza la creación imaginaria, el <i>Ātman</i> o el <i>jīva</i> ?	285
El <i>Ātman</i> y las cosas	286
Las dos verdades	287
El No-dualismo (<i>Advaita, Advaya</i>). Monismo.	289
El idealismo de Gauḍapāda	291
El solipsismo y Gauḍapāda	293
Observaciones sobre el tema anterior:	
El sistema idealista de Berkeley	294
Sólo existen ideas. Existir es ser percibido	295
Las ideas no tienen correlato real externo	295
Clases de ideas:	
1. pensadas por el hombre, 2. pensadas por Dios	298
Realidad de las ideas pensadas por Dios.	
Las ideas pensadas por el hombre son “quimeras”	299
Las ideas subsisten mientras son pensadas por alguien.	300
La obra de Arthur Collier, contemporáneo de Berkeley	302
Reflexión final.	302
Bibliografía	303

6. LA VÍA DEL CONOCIMIENTO

Shaṅkara

No dualidad: monismo absoluto.

La inaccesibilidad de la realidad verdadera.

Ilusionismo universal. Perspectivismo

Introducción	305
Nombre y posición filosófica del sistema de Shaṅkara	306
Observaciones sobre el tema anterior: La "cosa en sí" y el "fenómeno" en Kant	307
Delineamiento general del sistema de Shaṅkara	314
<i>Brahman</i> , uno y único	316
Observaciones sobre el tema anterior: La unicidad de Dios; la negación de la Creación y de la realidad empírica en Fichte	316
<i>Via negationis</i> como único modo de describir a <i>Brahman</i> . Atributos de <i>Brahman</i>	320
Observaciones sobre el tema anterior: La <i>Via negationis</i> en Grecia	323
<i>Brahman</i> como lo Absoluto	329
Observaciones sobre el tema anterior: La noción de Absoluto en Occidente	331
El <i>jīva</i>	338
La <i>avidyā</i>	343
Observaciones sobre el tema anterior: El pensamiento común y el pensamiento superior en Fichte	345
El mundo	349
Observaciones sobre el tema anterior: Si sólo existe la Unidad de lo Absoluto, ¿cómo se da la diversidad de la realidad empírica? Respuestas de Shaṅkara y de Fichte	351
El Señor (<i>Īshara</i>)	355
<i>Brahman</i> y el Señor como dos aspectos de una misma realidad. El perspectivismo de Shaṅkara	359
Atributos de <i>Brahman</i> y del Señor	361
El Señor es el principio, medio y fin de todo	363
El Señor es un ser espiritual	364
Otros atributos del Señor	365
Observaciones sobre el tema anterior: La noción de Dios en Occidente	366
Reflexión final	375
Bibliografía	375

7. LA VÍA DEL AMOR A DIOS (I)**R ā m ā n u j a****No-dualidad calificada.****Realismo. Teísmo. Panteísmo**

Introducción	379
Realismo	380
El Realismo de Rāmānuja. Crítica rāmānujiana de Shaṅkara	382
Realismo e Idealismo en el pensamiento de la India	386
Observaciones sobre el tema anterior: El Realismo en Occidente	387
El Señor. Vishṇu. Nombres de Vishṇu	389
Atributos de Vishṇu como Dios Personal	390
La consorte de Vishṇu	393
El mundo de Vishṇu	393
El antropomorfismo de Dios en Rāmānuja	394
Observaciones sobre el tema anterior: El antropomorfismo en Occidente	395
Las almas individuales. El alma individual es una parte de <i>Brahman/Vishṇu</i>	405
El nombre del sistema de Rāmānuja	408
Otros atributos de las almas individuales.	409
Observaciones sobre el tema anterior: El tema del alma en Occidente.	411
La difusión del alma en el cuerpo y el problema del todo y las partes en la India	419
El mundo	420
Panteísmo de Rāmānuja. La concepción rāmānujiana del bhedābheda: “identidad con diferencia”	424
Observaciones sobre el tema anterior: El Panteísmo en Occidente	429
Conclusión	445
Bibliografía	446

8. LA VÍA DEL AMOR A DIOS (II)**M a d h v a****Pluralismo. Realismo.****Teísmo. Poder absoluto de Dios. Predestinación**

Introducción	449
Pluralismo	450

Tres entidades realmente existentes y diferentes entre sí:	
Dios, las almas y la materia	450
El Pluralismo absoluto de Madhva	451
Observaciones sobre el tema anterior:	
El Pluralismo de William James	456
El <i>Tattvasaṅkhyāna</i>	458
Unicidad de Viṣṇu.	
Su independencia, sus excelsas cualidades	466
El poder absoluto de Viṣṇu	474
Observaciones sobre el tema anterior:	
La omnipotencia de Dios en época de Leibniz.	475
La Predestinación en Madhva.	
Su causa.	477
La Predestinación de Madhva no es una fatalidad inexorable.	
La justicia de Dios	481
Observaciones sobre el tema anterior:	
La Predestinación en Occidente	490
El conocimiento y la devoción.	
El destino de las almas en Madhva	509
Reflexión final.	512
Bibliografía	513

9. UNA CUMBRE DEL RACIONALISMO INDIO

El sistema filosófico indio Sāṃkhya

Dualismo Espíritu / Materia. Causalidad.

La unión del espíritu y del cuerpo.

Materialismo sui-generis. Evolucionismo. Ateísmo

Introducción	515
Dualismo	516
Dualismo y Realismo Sāṃkhya:	
Materia Primordial y Espíritu	519
Observaciones sobre el tema anterior:	
Dualismo fuera de la India:	
Maniqueos, Paulicianos, Bogomiles, Priscilianos, Cátaros	520
Maniqueísmo	521
Paulicianos y Bogomiles.	524
Priscilianismo	526
Cátaros, Albigenses, Búlgaros y Patarines	526
El principio <i>ex nihilo nihil</i> ,	
fundamento de la causalidad Sāṃkhya	530
Observaciones sobre el tema anterior:	
El principio <i>ex nihilo nihil</i> en la Antigüedad Grecorromana	531

Teoría Sāṃkhya de la causalidad, <i>satkāryavāda</i> : el efecto es existente (antes de su manifestación)	535
Argumentos Sāṃkhya en favor del <i>satkāryavāda</i>	536
Observaciones sobre el tema anterior: Identidad de la causa y el efecto en Hegel, Proclo, Santo Tomás y Leibniz	539
Nombres de la Materia Primordial	542
Atributos de la Materia Primordial	543
Observaciones sobre el tema anterior: La noción de Materia en Occidente	546
Elementos constitutivos (<i>guṇa</i>) de la Materia	562
Observaciones sobre el tema anterior: Las homeomerías de Anaxágoras. Las dos fuerzas de Schelling	566
Teoría Sāṃkhya de la evolución	570
El <i>antaḥkaraṇa</i> u órgano interno	572
El Materialismo <i>sui generis</i> del Sāṃkhya. El Materialismo radical en la India	573
Observaciones sobre el tema anterior: La noción de evolución en Occidente	574
Evaluación de la teoría de la evolución en el Sāṃkhya	581
La alternancia de surgimientos y desapariciones del mundo	582
Observaciones sobre el tema anterior: La doctrina del eterno retorno en Occidente. 'Αποκατάστασις πάντων ("la Restauración Universal"). Evolución, involución. 'Αποκατάστασις salvífica	584
Pruebas de la existencia de la Materia no-manifestada (<i>pradhāna</i>)	595
Observaciones sobre el tema anterior: Pruebas de la existencia de Dios en Occidente	598
Una interesante acotación marginal: La "prueba ontológica" en Occidente y la distinción ' <i>in intellectu</i> ' e ' <i>in re</i> ' en Bhartrihari	602
El Espíritu, <i>Puruṣa</i> : nombres, pluralidad y atributos	618
La relación entre la Materia y el Espíritu, y sus efectos	620
Observaciones sobre el tema anterior: El problema de la unión del alma y el cuerpo en Occidente	626
El <i>jīva</i> , "individuo viviente", y el cuerpo sutil. La transmigración	640
Observaciones sobre el tema anterior: El "cuerpo sutil" de Leibniz	643
El Ateísmo del Sāṃkhya	645

Observaciones sobre el tema anterior:	
El Ateísmo en Occidente	650
Conclusión	655
Bibliografía	656

OBSERVACIONES FINALES

Las coincidencias temáticas	657
La coincidencia metodológica. Los “dogmas culturales”	658
Indemostrabilidad de los <i>principia prima</i> o “dogmas culturales”	664
Filosofía de la India	664
Filosofía Occidental	666
La Filosofía de la India como Filosofía Hindú y la Filosofía Occidental como Filosofía Cristiana, desde el siglo I hasta el siglo XVII por lo menos	671
Las formas de la irracionalidad	679
La limitación de la libertad intelectual. Tolerancia e intolerancia	681
La tolerancia india	682
Paul Hacker sobre la tolerancia india	683
El inicio de la intolerancia en Occidente: El Cristianismo como religión del Estado Romano	685
El Edicto de Tolerancia	686
Edictos imperiales inspirados por la intolerancia	688
Otras instancias de intolerancia europea	694
La gratuidad del pensar filosófico	695
Las Cuatro Tesis propuestas y el fin del mito	702
Unidad en la Diversidad	702

Parte III: BIBLIOGRAFÍA

BIBLIOGRAFÍA I: Obras citadas	707
BIBLIOGRAFÍA II: Obras generales	734